

Postihallituksen

1920.

Yleinen kirjelmä

N:o 11.

1.

Viittaamalla Postihallituksen yleisiin kirjelmiin N:o 40 (1) viime marraskuun 18 päivästä ja N:o 47 (1) viime joulukuun 15 päivästä ilmoitetaan täten postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi, että Postihallituksen kiertokirjeessä N:o I tammikuun 19 päivästä 1909 mainittu postipakettien vaihto meritse Turun (Hangon) ja Lyypekin välillä on lakannut kuluvan toukokuun 1 päivästä lukien.

2.

Sattuneesta syystä huomautetaan täten postikonttoreille ja postitoimituksille, viittaamalla määräyksiin kansainvälisen pääpostiliittokirjan toimitusohjesäännön XIV artiklan 3 §:ssä ja Postihallituksen kiertokirjeessä N:o XI syyskuun 21 päivästä 1907, että ulkomailta saapuneita lähetyksiä koskevat vastaanottotodistukset (avis de réception), jotka asianmukaisesti täytettyinä palautetaan asianomaisiin ulkomaisiin lähtöpostitoimistoihin, ovat lähetettävät *tavalisissa* kirjeissä (siis sisäänkirjoittamatta ja kartoittamatta).

3.

Ruotsin postihallinnolta saapuneen ilmoituksen mukaan on ulkomailta Ruotsiin saapuvien tai sen kautta kulkevien, filmejä tai muuta selluloiditavaraa sisältävien pakettien päällyksenä käytettävä saamtuista laudoista tehtyä, tarkoin kiinniruvatulla kannella varustettua lujaa puulaatikkoa, ja tulee laatikon yläreunan ja kannen välissä olla soveliasta tiivistysainetta (huopaa, pahvia tai muuta sentapaista). Sitäpaitsi on laatikkoon silmäänpistävällä tavalla merkittävä, että sisältönä on »filmejä» tai »selluloidia», mikä sopivimmin tapahtuu kiinnittämällä laatikkoon värillisen etiketin, johon on painettu sana »film» tai »celluloid». Jos ulkomailta Ruotsiin saapunut, sanotun sisältöinen lähetys ei ole tyydyttävästi päällystetty ei lähetystä edelleen lähetetä ennenkuin siihen on saatu Ruotsin postihallinnon lupa.

Helsingissä, Postihallituksessa, toukokuun 7 päivänä 1920.

G. E. F. Albrecht.

A. Saarnenheimo.

Poststyrelsens

1920. **Allmänna skrivelse** N:o 11.

1.

Under hänvisning till Poststyrelsens allmänna skrivelser N:o 40 (1) av den 18 sistlidne november och N:o 47 (1) av den 15 sistlidne december meddelas härigenom postanstalterna till kännedom och efter rättelse, att den i Poststyrelsens cirkulär N:o I av den 19 januari 1909 omnämnda utväxling av postpaket sjöledes mellan Åbo (Hangö) och Lybeck upphört från och med den 1 innevarande maj.

2.

Av förekommen anledning erinras postkontoren och postexpeditionerna härigenom, under hänvisning till bestämmelserna uti artikel XIV § 3 av expeditionsreglementet till internationella huvudpostkonventionen samt Poststyrelsens cirkulär N:o XI av den 21 september 1907, att mottagningsbevis (avis de réception) rörande försändelser från utlandet, som behörigen ifyllda återsändas till vederbörande utländska avgångspostanstalter, böra expedieras i vanligt brev (således utan att rekommenderas eller karteras).

3.

Enligt från postförvaltningen i Sverige ingånget meddelande skall till omslag å paket, innehållande film eller annan celluloidvara, som från utlandet inkomma till eller transitera Sverige, användas stark trälåda av spontade bräder med väl påskruvat lock, och mellan lådans överkant och locket skall finnas lämpligt tätningsmaterial (filt, papp eller dylikt). Dessutom skall å lådan vara på ett i ögonen fallande sätt angivet, att innehållet utgöres av »film» resp. »celluloid», och sker detta lämpligast genom anbringande av en färgad etikett, åtryckt ordet »film» resp. »celluloid». Om från utlandet till Sverige ankommen försändelse med sådant innehåll, som här omhandlas, finnes icke vara på tillfredsställande sätt inslagen, vidarebefordras försändelsen icke förr än postförvaltningens i Sverige medgivande härtill inhämtats.

Helsingfors, å Poststyrelsen, den 7 maj 1920.

G. E. F. Albrecht.

A. Saarnenheimo.